

Distr.: Limited
27 June 2014
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة البرنامج والتنسيق
الدورة الرابعة والخمسون
٢٧-٢ حزيران/يونيه ٢٠١٤
البند ٧ من جدول الأعمال
اعتماد تقرير اللجنة عن
دورتها الرابعة والخمسين

مشروع تقرير

المقرر: السيد هيروشي أونوما (اليابان)

إضافة

الإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧

(البند ٣ (ب))

البرنامج ١٠

التجارة والتنمية

١ - نظرت لجنة البرنامج والتنسيق في جلساتها ٦ و ٢٠ المعقودتين في ٤ و ١٣ حزيران/يونيه ٢٠١٤، في البرنامج ١٠، التجارة والتنمية، من الإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ (A/69/6 (Prog.10)).



الرجاء إعادة استعمال الورق

070714 020714 14-56514 (A)



٢ - وقام كل من نائب الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) والمدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية، بعرض برنامجيهما الفرعيين وبالرد على الاستفسارات التي طرحت أثناء نظر اللجنة في البرنامج.

المناقشة

٣ - أعربت الوفود عن التقدير للبرنامج ولما يقوم به الأونكتاد من عمل، لا سيما في سياق البرنامج الفرعي ٥، أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة.

٤ - وأكد بعض الوفود أن الإطار المنطقي للبرنامج يوفر روابط محدودة بين النتائج المتوقعة ومؤشرات الإنجاز. وفي هذا السياق، أعرب عن رأي بوجوب تحسين الإطار المنطقي، بما يتيح قياس الأثر بشكل أفضل، ووضع مؤشرات أكثر تحديداً للإنجاز، وإدراج آراء المستفيدين بوصفها مؤشراً من مؤشرات الإنجاز.

٥ - وشددت الوفود على أهمية سلاسل القيمة، ونقل التكنولوجيا، والمعلومات المتعلقة بالتجارة، وتيسير التجارة، والدعم المقدم في تلك المجالات إلى أقل البلدان نمواً والبلدان التي تواجه أوضاعاً خاصة، بما في ذلك الدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان النامية غير الساحلية، والاقتصادات الأخرى الضعيفة هيكلية والهشة والصغيرة. وفي هذا الصدد، طُلبت توضيحات عن سبب عدم إدراج تلك المسائل في الأطر المنطقية، ولا سيما في الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز في البرامج الفرعية المختلفة، رغم أنها وردت في إطار الاستراتيجيات المختلفة.

٦ - وطلب بعض الوفود توضيحاً للسبل التي سيدرج بها الأونكتاد خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، حين تعتمدها الجمعية العامة، داخل الإطار الاستراتيجي لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

٧ - ولاحظ بعض الوفود أن الفقرة ١٠-٤ تشير إلى ثلاثة أركان دون تفسير واضح لماهية تلك الأركان.

٨ - وأكد بعض الوفود على أهمية التعاون فيما بين بلدان الجنوب، وطلب توضيحاً بشأن تعزيز هذا التعاون على النحو المبين في مؤشر الإنجاز (أ) '٣' في إطار البرنامج الفرعي ١، العولمة والترابط والتنمية. وإضافة إلى ذلك، أُثيرت أسئلة بشأن نطاق عمل الأونكتاد في التفاعل بين الاستثمارات الدولية والمساعدة الإنمائية الرسمية، على النحو المبين في الإنجاز المتوقع (أ) ومؤشر الإنجاز (أ) '٢' في إطار البرنامج الفرعي ٢، الاستثمار والمشاريع، وبخاصة حين لا يوجد اتفاق بشأن تدفق الاستثمار الأجنبي.

- ٩ - وأعرب بعض الوفود أيضاً عن رأي مفاده أن القرارات التي أصدرها مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية في دورته الثالثة عشرة المعقودة في الدوحة عام ٢٠١٢، لم تجسّد في البرنامج، ولا سيما فيما يتعلق بالحواجز غير الجمركية. وفي هذا السياق، أعربت الوفود عن قلقها إزاء التغيير في مؤشر الإنجاز (ب) '٢' في إطار العنصر ١، التجارة الدولية في السلع والخدمات، من البرنامج الفرعي ٣، التجارة الدولية. ففي تقرير الأمين العام عن التغييرات الموحدة المدخلة على الخطة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (A/68/75)، تضمن البرنامج الفرعي نفسه إشارة إلى خفض الحواجز غير الجمركية التعسفية أو غير المبررة في التجارة الدولية أو إزالتها.
- ١٠ - وطُلبت توضيحات عن عمل الأونكتاد بشأن التكامل الإقليمي، لا سيما فيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ٥، أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة، وبشأن مسألة تطوير الهياكل الأساسية، وبخاصة فيما يتصل بالهياكل الأساسية المادية. وإضافة إلى ذلك، أثار بعض الوفود تساؤلات بشأن تجسيد قضايا نقل التكنولوجيا في برنامج العمل الإجمالي للأونكتاد.
- ١١ - وأعربت الوفود عن تقديرها ودعمها لما يضطلع به مركز التجارة الدولية من عمل وجهود للنهوض بالخدمات التجارية في أفريقيا، وبصفة خاصة أيضاً لما يقوم به المركز من عمل من أجل أقل البلدان نمواً. وأدلي بتعليق بشأن ضرورة زيادة بناء القدرات وتيسير التعاون فيما بين البلدان.
- ١٢ - وأعرب عن التأييد بقوة لقيادة مركز التجارة الدولية. وعلاوة على ذلك، أعربت الوفود عن السرور لعلمها بتأييد ممثل الأمين العام مجدداً لجهود المركز المبذولة لتحقيق النتائج المتوخاة داخل إطار الإدارة.
- ١٣ - وأعرب عن الارتياح بشأن الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز المقترحة للبرنامج الفرعي ٦، الجوانب التشغيلية لتشجيع التجارة وتنمية الصادرات. وفي هذا الصدد، لوحظ أن ذلك البرنامج الفرعي هو البرنامج الفرعي الوحيد في البرنامج ١٠ الذي أدرج البعد الجنساني ضمن مؤشرات الإنجاز الخاصة به.
- ١٤ - وطُلب توضيح فيما يتعلق بالصلة بين الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز المقترحة في إطار البرنامج الفرعي ٦، وعلى وجه التحديد، سبل قياس مؤشر الإنجاز (أ) '٢'، ومعايير القياس المقررة لقياس مؤشر الإنجاز (ب). وأدلي بتعليق أيضاً بشأن مؤشري الإنجاز (ج) '١' و '٢'، إذ لم يورد تعريف للقدرة التنافسية الدولية بما يتيح قياس ما يطرأ من زيادة بشكل ملائم.

١٥ - ولوحظ أن الفقرة ١٠-٢٤ من استراتيجية البرنامج الفرعي تذكر أن مركز التجارة الدولية سيسهم في تنفيذ الإعلانات الصادرة عن المنتدى الرابع الرفيع المستوى بشأن فعالية المعونة المعقود في عام ٢٠١١، ضمن أمور أخرى. وفي هذا الصدد، لاحظت الوفود أن مفهوم فعالية المعونة لم يُتفق عليه في الجمعية العامة، وأن المؤتمر لم يُعقد برعاية الأمم المتحدة. وطلب تقديم المزيد من التفاصيل عن الدواعي المنطقية لإدراج المنتدى في البرنامج الفرعي، بما في ذلك القرار المعين الذي نص على التكليف المتعلق بعمل مركز التجارة الدولية دعماً للمنتدى.

١٦ - وأثير تساؤل بشأن إمكانية تنقيح بعض عناصر البرنامج الفرعي ٦ في ضوء المناقشات والمفاوضات الجارية حالياً فيما يتعلق بأهداف التنمية المستدامة وخطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥.

١٧ - وطلب توضيحات بشأن عمل مركز التجارة الدولية فيما يتعلق بمجالي الخدمات والتكامل الإقليمي.

الاستنتاجات والتوصيات

١٨ - أوصت اللجنة بأن توافق الجمعية العامة على السرد البرنامجي للبرنامج ١٠، التجارة والتنمية، من الإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، رهناءً بالتعديلات التالية:

التوجه العام

الفقرة ١٠-٩

في نهاية الفقرة، يضاف النص التالي:

”ويزيد كل من الأونكتاد ومركز التجارة الدولية استخدامهما لاستقصاءات التقييم لالتماس آراء أصحاب المصلحة المعنيين على نطاق جميع البرامج الفرعية، بهدف قياس مدى التحسن في قدرة أصحاب المصلحة على معالجة قضايا التجارة والتنمية نتيجة ما قدمه الأونكتاد و/أو مركز التجارة الدولية من مساعدة“.

البرنامج الفرعي ١

العولمة والترابط والتنمية

مؤشرات الإنجاز

يستعاض عن مؤشر الإنجاز (أ) '٣' بما يلي:

”٣“ عدد أنشطة الأونكتاد، بما في ذلك المنشورات وحلقات العمل، التي تشجع التعاون إما بين بلدان الشمال والجنوب، أو بين بلدان الجنوب، أو التعاون الثلاثي.“

البرنامج الفرعي ٣

التجارة الدولية

العنصر ١

التجارة الدولية في السلع والخدمات

الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة

يستعاض عن الإنجاز المتوقع (د) بما يلي:

”(د) تعزيز قدرة البلدان النامية، وبخاصة تلك الموجودة في أفريقيا وأقل البلدان نمواً، فضلاً عن البلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية وغيرها من الاقتصادات الضعيفة هيكليةً والهشة والصغيرة، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والبلدان ذات الدخل المتوسط، وفقاً لاحتياجاتها، على وضع وتنفيذ أهداف اقتصادية ابتكارية واستراتيجيات إنمائية مستدامة على جميع المستويات“.

مؤشرات الإنجاز

يستعاض عن مؤشر الإنجاز (ب) '٢' بما يلي:

”٢“ عدد الإجراءات المحددة التي تتخذها الدول الأعضاء على الصعيد الوطني أو الإقليمي أو المتعدد الأطراف بهدف تبسيط أو تنسيق التدابير غير الجمركية في التجارة الدولية، بما في ذلك خفض الحواجز غير الجمركية التعسفية أو غير المسببة في التجارة الدولية أو إزالتها، بمساعدة الأونكتاد“.

في مؤشر الإنجاز (د) '٢'، تضاف عبارة "والقضاء على الفقر" بعد عبارة "التنمية المستدامة".

الاستراتيجية

الفقرة ١٠-١٦

يستعاض عن الفقرة بما يلي:

"١٠-١٦ سيعزز هذا البرنامج الفرعي، تحت مسؤولية شعبة التجارة الدولية في السلع والخدمات والنمو والتنمية الشاملين للجميع والمستدامين والقضاء على الفقر، استناداً إلى التجارة الدولية في السلع والخدمات والسلع الأساسية، وإلى نظام التجارة الدولية والروابط بين التجارة والأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً. وقد أصبحت التدابير غير الجمركية والحوافز غير الجمركية تلقى مزيداً من الاهتمام في مجال التجارة الدولية. وينبغي أن تُبذل جهود دولية للتصدي للتدابير غير الجمركية، بهدف خفض الحوافز غير الجمركية التعسفية أو غير المبررة وإزالتها. وسيتصدى البرنامج الفرعي للتحديات الإنمائية المستمرة والمستجدة (ومنها التمكين الاقتصادي للمرأة، وإتاحة فرص العمل اللائق والمنتج، وتحقيق الأمن الغذائي، والقضاء على الفقر)، ويُقيّم آثارها على آفاق التنمية في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بما في ذلك على مستوى وضع السياسات الوطنية. ويواصل البرنامج الفرعي تحسين التعاون وتعزيز أوجه التآزر مع المنظمات الدولية الأخرى، وتعزيز تنسيق الأنشطة على نطاق منظومة الأمم المتحدة في مجال التجارة الدولية. وسيعزز أيضاً جانبي الإعلام والنشر من جوانب العمل الذي يقوم به".

الفقرة ١٠-١٧

يستعاض عن الفقرة (أ) بما يلي:

”(أ) رصد وتقييم تطور النظام التجاري الدولي واتجاهات السياسات التجارية والتجارة الدولية، ومدى اتساقها مع قواعد النظام التجاري المتعدد الأطراف، انطلاقاً من منظور إنمائي“.

في الفقرة (ب)، تضاف عبارة ”، بما في ذلك الإعانات والحوافز التجارية المقنّعة“ بعد كلمة ”الحماية“.

وفي نهاية الفقرة الفرعية (و)، تضاف عبارة ”وتقييم الأثر المترتب في التنمية على شرط التمكين الذي قرره منظمة التجارة العالمية“.

يستعاض عن الفقرة (ف) بما يلي:

”(ف) معالجة القضايا الناشئة عن التفاعل بين التجارة والبيئة في سياق تعزيز التنمية المستدامة بأبعادها الثلاثة، الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، بسبل من بينها نقل التكنولوجيا بشروط متفق عليها، والاستفادة من فرص التجارة والاستثمار المتصلة بهذه المسألة“.

يستعاض عن الفقرة الفرعية (ص) بما يلي:

”(ص) التصدي للتحديات واغتنام الفرص القائمة في سبيل تعزيز التنمية المستدامة والقضاء على الفقر، بما في ذلك الأدوات والمعلومات المتاحة لتحقيق ذلك“.

تضاف الفقرة الفرعية الجديدة (ث) التالية:

”(ث) قيام البرنامج الفرعي، بالتعاون مع منظمة التجارة العالمية ومركز التجارة الدولية والشركاء الآخرين ذوي الصلة، بتعزّيد ما يقوم به من عمل استناداً إلى قواعد البيانات المتعلقة بالتدابير غير الجمركية، ومواصلة تحليله للأثر الناجم عن التدابير غير الجمركية على آفاق التجارة والتنمية في البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً، ومواصلة مشاركته في مبادرة الشفافية في التجارة“.

العنصر ٢

السلع الأساسية

مؤشرات الإنجاز

يُدرَج مؤشر جديد للإنجاز (أ) '٢'، كما يلي:

”٢“ زيادة حجم البحوث عن إنتاج السلع الأساسية في البلدان ذات الاقتصادات المعتمدة على السلع الأساسية، بهدف تنويع منتجاتها، بأساليب منها زيادة القيمة المضافة لسلعها الأساسية“.

الاستراتيجية

الفقرة ١٠-١٨

في الجملة الثانية من الفقرة، يستعاض عن عبارة ”للتصدي لتأثير التقلبات في أسعار السلع الأساسية على هذه البلدان“ بعبارة ”لرصد أسعار السلع الأساسية والتصدي لتأثير التقلب المفرط في تلك الأسعار على هذه البلدان“.

وبعد الجملة الثانية، تدرج العبارة التالية:

”ويقوم الأونكتاد برصد التطورات والتحديات في أسواق السلع الأساسية ومعالجة الروابط القائمة بين التجارة الدولية في السلع الأساسية والتنمية الوطنية، لا سيما فيما يتعلق بالقضاء على الفقر“.

وفي الفقرة الفرعية (أ)، يستعاض عن عبارة ”الحد من الفقر“ بعبارة ”القضاء على الفقر“.

وفي الفقرة الفرعية (ب)، تضاف عبارة ”ومصايد الأسماك“ بعد كلمة ”الزراعة“.

وفي نهاية الفقرة الفرعية (هـ) '٤'، تضاف عبارة ”والتدابير الصحية وتدابير الصحة النباتية“.

البرنامج الفرعي ٤

التكنولوجيا واللوجستيات

الاستراتيجية

الفقرة ١٠-١٩

تضاف الفقرة الفرعية الجديدة (أ) التالية:

” (أ) دعم المبادرات وإقامة الحوارات السياسية المتعلقة بنشر المعارف العلمية والتقنية، وبنقل التكنولوجيا وإتاحة الحصول عليها وشراؤها لفائدة البلدان النامية، بما في ذلك نشر التكنولوجيات السليمة بيئياً والخبرة اللازمة لتطبيق تلك التكنولوجيات“.

ويعاد ترقيم الفقرات الفرعية التالية تبعاً لذلك.

وتضاف الفقرة الفرعية الجديدة (م) التالية:

” (م) المساعدة في تنفيذ برامج ميكنة الجمارك وتيسير التجارة“.

البرنامج الفرعي ٦

الجوانب التشغيلية لتشجيع التجارة وتنمية الصادرات

الاستراتيجية

الفقرة ١٠-٢٤

في الجملة قبل الأخيرة، تُحذف عبارة ”والإعلان الصادر عن المنتدى الرابع الرفيع المستوى بشأن فعالية المعونة المعقود في بوسان بجمهورية كوريا في عام ٢٠١١“.

ويستعاض عن الجملة الأخيرة بما يلي:

”وسيؤدي البرنامج الفرعي دوراً هاماً في مواصلة تنفيذ الإعلانات الوزارية التي اعتمدها منظمة التجارة العالمية في مؤتمرات الدوحة وهونغ كونغ وجنيف، ولا سيما عن طريق تحسين وتعزيز المؤسسات والسياسات الداعمة للتجارة لصالح جهود التصدير، وعن طريق تعزيز قدرات التصدير لدى المشاريع حتى تلي الفرض المتاحة في الأسواق“.

الفقرة ١٠-٢٨

في نهاية الفقرة، تضاف عبارة ”، بسبل من بينها زيادة تحسين نظم الإدارة القائمة على أساس النتائج التي يطبقها المركز“.

الولايات التشريعية

البرنامج الفرعي ٦

الجوانب التشغيلية لتشجيع التجارة وتنمية الصادرات

يستعاض عن عبارة "قرارات ومقررات منظمة التجارة العالمية" بعبارة
"إعلانات منظمة التجارة العالمية".
